

## 성폭행 보호 명령

이것은 재판관이 서명한 실제의 성폭행 보호 명령이다. 이 명령은 법원 자료에 남을 것이다. 당신은 서기로부터 이 명령서 인증 사본을 얻을 필요가 있을 것이다. 당신은 이 명령서 인증 사본비를 지불할 필요가 없다.

### 명료하게 인쇄체로 기재하십시오!

원고의 이름을 기재하십시오.

- 당신이 보호받는 사람이라면 당신의 이름을 기재하십시오.
- 보호받는 사람이 미성년자, 상처받기 쉬운 성인이거나 나이, 장애, 건강이나 접근하기 어려움 때문에 신청서를 제출할 수 없는 그 외 성인이라면 그 사람의 이름을 기재하십시오.
- “생년월일” 이라고 적힌 곳에 원고의 생년월일을 기재하십시오.

피고의 이름과 생년월일을 기재하십시오. 당신이 생년월일을 모른다면 피고의 나이를 적으시오.

피고의 신원감정, 문신이나 흉터와 같은 두드러진 특징을 가능한 많이 기재하십시오. 피고가 무기 입수 경로가 있는지 여부를 표시하십시오. 이 정보는 법집행관이 피고의 신원을 밝혀 명령을 집행하는데 도움이 될 것이다.

[재판관은 양식의 나머지 부분을 기재할 것이다.]

[원고가 사법 공무원의 서명을 받기 위해 명령서를 준비하고 있다면 다음 지시사항을 따르시오:

2 페이지에서, “법원은 다음을 명령한다” 제목 아래 **유효기간 공란은 여백으로 남기시오.** 재판관이 유효기간을 기재할 것이다.

2 페이지에서, 만일 원고나 피고가 16세 미만이면 “법원은 다음을 평결한다.” 제목 아래 첫번째 공란에 표시를 하고 그 단락을 완성하십시오. 16세 미만의 미성년자를 대표할 소송 후견인이 반드시 지명되어야 한다. 심리에 출두할 부모나 법적 후견인의 이름을 적고, 당사자(원고 또는 피고), 부모, 혹은 법적 후견인이 대표자로 지명된다.

법원이 당사자를 대표하기위해 변호사를 지명했다면 두번째 공란에 표시하고 그 단락을 완성하십시오. 변호사의 이름과 변호사가 대표할 당사자의 이름을 적으시오.

제재 조항에 대해서는 당신이 신청서에 표시한 것과 같은 공란에 표시하십시오.

둘째, 셋째 항목에 대해서는 원고의 주거지 주소를 열거할 수 있다. 원고는 본인 거주지 주소를 비밀로 부칠 권리가 있다. 주소를 드러내는 것이 피고가 원고, 원고의 가족을 학대하거나 괴롭힐 위험이 있게 한다면 주소를 적을 필요가 없다. 그러나, 주소가 포함되어 있으면 명령을 집행하는 것이 더 쉬울 수도 있다. 당신이 주소를 포함하기로 결정한다면 도시명을 포함하여 주소 전체를 열거하십시오.

당신이 넷째 항목에 표시한다면 원고의 학교 이름과 주소를 적었는지 확인하십시오. 메모: 당신은 또한 WPF SA 3.070 양식, 부록A: 전학. 을 완성할 필요가 있을 것이다. (SAi 3.070 지시사항을 보시오).

## 법집행 자료 입력

명령은 법집행관에 의해 사용될 주 전체 데이터베이스에 입력되어서 주의 모든 법집행관이 그것을 알게 된다. 당신이 거주하는 재판 관할구역에 있는 기관을 지명하십시오.

- 주소가 도시제한구역 안에 있으면 시경찰을 지명하십시오.
- 주소가 도시제한구역 밖에 있으면 카운티 보안관을 지명하십시오.

## 송달

이 명령서는 피고에게 반드시 개인적으로 송달되어야 한다. 그래서, 피고는 어떤 제재가 부여되었는지, 심리가 언제인지, 어디서 열리는지를 알게 된다. 당신은 다음을 선택할 수 있다:

- 법집행 기관; (메모: 당신은 서비스를 지불할 필요가 있을지도 모른다.)
- 고용된 전문 소송절차 전달자;
- 이 소송의 당사자가 아닌 18세 이상의 사람.

당신은 피고가 송달 받을 수 있는 곳의 주소를 제공할 필요가 있을 것이다.

**피고가 사는 곳**에 해당하는 법집행 기관의 공란에 표시하고 이름을 기재하십시오. 그러므로 경찰이 피고의 부모나 법적 후견인에게 신청서와 이 명령서를 송달할 수 있게 된다.

만일 피고가 18세 미만인 경우, **피고의 부모나 법적 후견인이 사는 곳**에 해당하는 법집행 기관의 공란에 표시하고 이름을 기재하십시오. 그러므로 경찰이 피고의 부모나 법적 후견인에게 이 명령서를 송달할 수 있게 된다.

당신이 신청서와 이 명령서 송달을 개인적으로 준비하고 있다면 그 공란에 표시하십시오.

피고가 심리에 출두하고 이 때 법원이 피고에게 신청서와 이 명령서 사본을 송달한다면 “송달” 마지막 공란에 표시하십시오. 추후송달은 필요없다.

양식의 아래부분에 서명하십시오.

- 당신이 본인을 대표하여 제출한다면 “원고 서명”란 위에 서명하십시오.
- 당신이 미성년자, 상처받기 쉬운 성인, 그 외 성인을 대표하여 제출한다면 “원고를 대표하여 제출하는 사람의 서명”란 위에 서명하십시오.

또한 당신은 반드시 법집행 정보지인 WPF SA 1.040를 기재해야 한다. (SAi 1.040 지시사항을 보시오)

**당신이 명령에 대해 어떠한 질문이 있다면 법원 서기, 법원 간사, 혹은 성폭행 중재인에게 질문하십시오**

다음은 성폭행 보호 명령 견본이다:

주의: 당신은 이 양식을 반드시 영어로 완성하십시오

<p><b>Court of Washington</b> 워싱턴주 법원</p> <p><b>For</b></p> <hr/> <p>Petitioner (Protected Person) 원고(보호받는 사람)</p> <p style="text-align: center;">vs. 대</p> <hr/> <p>Respondent (Restrained Person) 피고(제재받는 사람)</p>	<p><b>Sexual Assault Protection Order</b> 성폭행 보호 명령</p> <p><b>No. (번호)</b></p> <p>Court Address 법원주소 _____</p> <hr/> <p>Telephone Number 전화번호: (____) _____</p> <p>(ORSXP) (JIS Order Code: SXP)</p> <p>Clerk's Action Required 서기의 직무가 요구됨</p> <p><input type="checkbox"/> Court Administrator's Action Required, 4 법원 행정관의 직무가 요구됨, 4</p>
<p>DOB 생년월일</p> <hr/> <p>DOB 생년월일</p>	

Respondent's Distinguishing Features:

피고의 두드러진 특징

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Caution 주의:

Access to weapons:  yes  no  unknown

무기 입수 예 아니오 알려지지 않음

**Respondent Identifiers 피고의 신원감정**

Sex 성별	Race 인종	Hair 머리색
Height 신장	Weight 체중	Eyes 안구색

**The Court Finds:**

법원은 다음을 판결한다:

The court has jurisdiction over the parties and the subject matter and the respondent has been provided reasonable notice and an opportunity to be heard. Notice of this hearing was personally served on the respondent. Additional findings of this order are set forth below.

법원은 양쪽 당사자들과 문제에 대해 재판권을 가지고, 피고는 합리적인 통지와 말할 기회를 부여받는다. 이 심리의 통지는 피고에게 개인적으로 송달된다. 이 명령에 대한 추가 판결은 아래에 설명된다.

**The Court Orders:**

법원은 다음을 명령한다:

The terms of this order shall be effective for two years from today's date,

unless stated otherwise here [date not to exceed two years]:

여기에 다르게 진술되지 않은 한, 이 명령의 기한은

오늘 날짜로부터 2년까지 유효할 것이다. [2년을 초과하지 않는 날짜]:

**Warnings to the Respondent.** A knowing violation of this sexual assault protection order is a criminal offense under chapter 26.50 RCW and will subject a violator to arrest. You can be arrested even if any person protected by the order invites or allows you to violate the order's prohibitions. You have the sole responsibility to avoid or refrain from violating the order's provisions. Only the court can change the order.

피고에 경고: 이 성폭행 보호 명령을 고의적으로 위반하는 것은 26.50 RCW 장의 범죄 행위이고 위반자는 체포당할 것이다. 명령에 의해 보호받는 사람이 당신을 초대하거나 당신이 명령의 금지사항을 위반하도록 허용한다고 할지라도 당신은 체포될 수 있다. 당신의 유일한 책임은 명령의 조항을 위반하는 것을 피하고 삼가는 것이다. 오직 법원만이 이 명령을 변경할 수 있다.

**The Court Finds:**

법원은 다음을 판결한다:

The  respondent  petitioner is under the age of 16 years of age and his or her parent(s) or guardian(s) had notice of this proceeding. \_\_\_\_\_ appeared at this hearing and is a responsible and proper person and is appointed guardian ad litem for \_\_\_\_\_ solely for purposes of this proceeding.

\_\_\_\_\_ is appointed attorney for \_\_\_\_\_ solely for purposes of this proceeding.

피고  원고는 16세 미만이고 그의 부모나 후견인이 법적 절차의 통지를 받았다. \_\_\_\_\_가 이 심리에 출두했고 그는 책임있고 적절한 사람이며 오직 이 소송절차만을 위해 \_\_\_\_\_에 대한 소송 후견인으로 지명된다.

\_\_\_\_\_ 는 오직 이 소송절차만을 위해 \_\_\_\_\_ 에 대한 변호사로 지명된다.

The court further finds by a preponderance of the evidence that the petitioner has been a victim of nonconsensual sexual conduct or nonconsensual sexual penetration by the respondent.

법원은 증거의 우세에 근거, 원고가 피고로부터 비합의에 의한 성행위나 비합의에 의한 성교의 희생자라는 것을 판결한다.

**It is Ordered:**

다음은 명령된다.

<input type="checkbox"/> 1. Respondent is <b>Restrained</b> from having any contact with the petitioner, including but not limited to telephone calls, mail, e-mail, fax and written notes, directly, indirectly, or through third parties regardless of whether those third parties know of the order. 피고는 원고와 어떤 접촉도 <b>삼가</b> 되며, 제재 사항에는 전화 통화, 우편, 이메일, 팩스, 제 3자가 이 명령을 아는 것의 여부에 상관없이 제 3자를 통해서 직접, 간접적으로 쓰여진 메모도 포함되나, 이에 국한되지는 않는다.
<input type="checkbox"/> 2. Respondent is <b>Excluded</b> from the following places: 피고는 다음의 장소로부터 <b>차단</b> 된다. <input type="checkbox"/> Petitioner's residence 원고의 거주지 <input type="checkbox"/> Petitioner's workplace 원고의 직장 <input type="checkbox"/> Petitioner's school 원고의 학교 <input type="checkbox"/> Petitioner's day care 원고의 데이케어 <input type="checkbox"/> Other: 그 외:
<input type="checkbox"/> 3. Respondent is <b>Prohibited</b> from knowingly coming within, or knowingly remaining within _____ (distance) of: 피고는 다음과 같은 장소의 _____ (거리) 내에 고의로 오거나 고의로 남아있는 것이 <b>금지</b> 된다. <input type="checkbox"/> Petitioner's residence 원고의 거주지 <input type="checkbox"/> Petitioner's workplace 원고의 직장 <input type="checkbox"/> Petitioner's school 원고의 학교 <input type="checkbox"/> Petitioner's day care 원고의 데이케어 <input type="checkbox"/> Other: 그 외:
<input type="checkbox"/> 4. Respondent is <b>Restrained</b> from attending _____ school at _____ (address) attended by petitioner and the respondent is <b>Ordered</b> to transfer to a different school. Respondent or respondent's parents or legal guardians are responsible for transportation and all other costs associated with change of school. See Appendix A, which is attached and incorporated by reference. 원고가 다니는 _____ (주소) 에 있는 _____ 학교에 피고가 다니는 것을 <b>제재</b> 하고 다른 학교로 전학시킬 것을 <b>명령</b> 한다. 원고, 원고의 부모, 법적 후견인은 전학을 가는 것에 따른 교통수단이나 모든 다른 비용에 책임이 있다. 첨가된 부록 A를 보시오.
<input type="checkbox"/> 5. <b>Other</b> : 그 외

It is further ordered that the clerk of the court shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to \_\_\_\_\_  County Sheriff's Office

Police Department **Where Petitioner Lives** which shall enter it in a computer-based criminal intelligence system available in this state used by law enforcement to list outstanding warrants.

더 나아가 법원서기는 다음 재판일이나 그 전에 이 명령서 사본을 **원고가 살고 있는 지역의** \_\_\_\_\_ (이름)  카운티 보안관서  경찰서에 전송해야만 한다고 명령된다. 거기서 이 명령은 이 주에서 이용 가능한 미결의 영장 명단을 만드는데 사용되는 법집행 기관의 컴퓨터의 범죄 정보 시스템에 입력되어야만 한다.

### Service

#### 송달

The clerk of the court shall also forward a copy of this order on or before the next judicial day to \_\_\_\_\_  County Sheriff's Office

Police Department **Where Respondent Lives** which shall personally serve the respondent with a copy of this order and shall promptly complete and return to this court a Return of Service.

또한 법원서기는 다음 재판일이나 그 전에 이 명령서를 **피고가 살고 있는 지역의** \_\_\_\_\_ (이름)  카운티 보안관서  경찰서에 전송해야만 한다. 거기서 명령서 사본을 피고에게 개인적으로 송달해야 하고, 송달 보고서를 즉시 완성해서 법원에 반송해야만 한다.

The clerk of the court shall also forward a copy of this order on or before the next judicial day to \_\_\_\_\_  County Sheriff's Office

Police Department for service upon \_\_\_\_\_  
(Respondent's Parent(s) or Legal Guardian(s)) at: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ and law enforcement shall promptly complete and return to this court a Return of Service.

또한 법원서기는 \_\_\_\_\_ (장소) 에 있는 \_\_\_\_\_ (피고의 부모나 법적 후견인)에게 송달하기 위해서는 다음 재판일이나 그 전에 명령서 사본을 \_\_\_\_\_ (이름)  카운티 보안관서  경찰서에 전송하고 법집행관은 송달 보고서를 즉시 완성해서 법원에 반송해야만 한다.

Petitioner shall make private arrangements for service of this order.

원고가 이 명령서 송달을 개인적으로 준비할 것이다.

Respondent appeared and was served a copy of this order by the court; further service is not required.

피고가 출두했고 법원에서 이 명령서 사본을 받았다. 추후 송달이 필요없다.

